

# CLIMBING HARNESSSES

EN Sit harness for climbing.  
 IT Imbracatura bassa per arrampicata.  
 FR Harnais coisard pour l'escalade.  
 DE Klettersitzgurt.  
 ES Arnés de cintura para escalada.  
 PT Cadeirinha baixa para escalada.  
 SE Låg klättringssele.  
 NO Sittesele for klatring.  
 FI Matalat kiipeilyvaljaat.  
 DK Sittesele til klatring.  
 NL Zitgordel voor klimmen.  
 SI Plezalni pas za alpinistično in športno.  
 SK plezanie. Horolezecká sedačka.  
 CZ Sedací úvazek pro sportovní lezení.



MADE IN EUROPE  
 EN 12277:2015-C



Regulation (EU) 2016/425  
 Personal Protective Equipment against falls from a height.

IST51-7H145CTSI\_rev.2.07.19



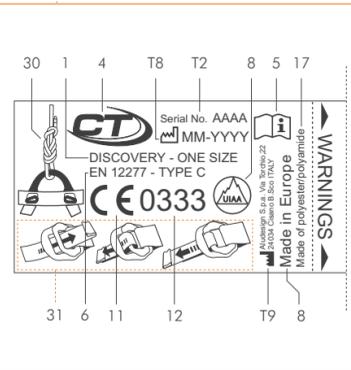
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
 I 24034 Cisano B.sco BG ITALY  
 Central tel: +39 035 78 35 95  
 Central fax: +39 035 78 23 39  
 www.climbingtechnology.com

## 2 SIZE CHART

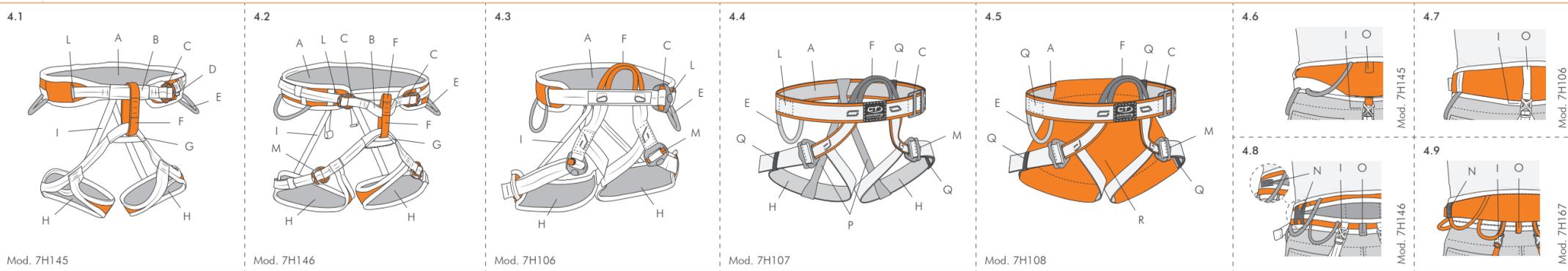
REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	Weight
<b>Model: ON-SIGHT</b>				
7H145A0	XS	65÷75	46÷50	265 g
7H145B0	S	70÷80	50÷54	280 g
7H145C0	M	75÷85	54÷58	295 g
7H145D0	L	80÷90	58÷62	310 g
7H145E0	XL	85÷95	62÷66	320 g
<b>Model: ASCENT</b>				
7H146G0	XXS	50÷65	34÷45	350 g
7H146AB	XS-S	65÷80	50÷60	410 g
7H1460AB				
7H146CD	M-L	75÷90	55÷65	430 g
7H1460CD				
7H146DE	L-XL	85÷100	60÷70	450 g
<b>Model: WALL</b>				
7H167AB	XS-S	65÷75	50÷60	355 g
7H167CD	M-L	75÷90	55÷65	375 g
7H167DE	L-XL	85÷100	60÷70	395 g
<b>Model: ANTHEA (developed for woman)</b>				
7H168AB	XS-S	60÷75	50÷60	345 g
7H168CD	M-L	70÷90	55÷65	365 g
7H168DE	L-XL	80÷100	60÷70	385 g
<b>Model: EXPLORER</b>				
7H106AF	UNI	60÷110	35÷75	400 g
<b>Model: DISCOVERY</b>				
7H107AF	UNI	60÷125	35÷85	350 g
<b>Model: PRO-CANYON</b>				
7H108AF	UNI	60÷125	35÷85	495 g
<b>Spare part: CANYONING PROTECTION</b>				
7H141AF	UNI	60÷125	35÷85	145 g



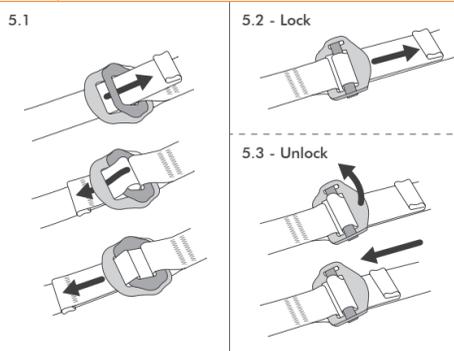
## 3 MARKING



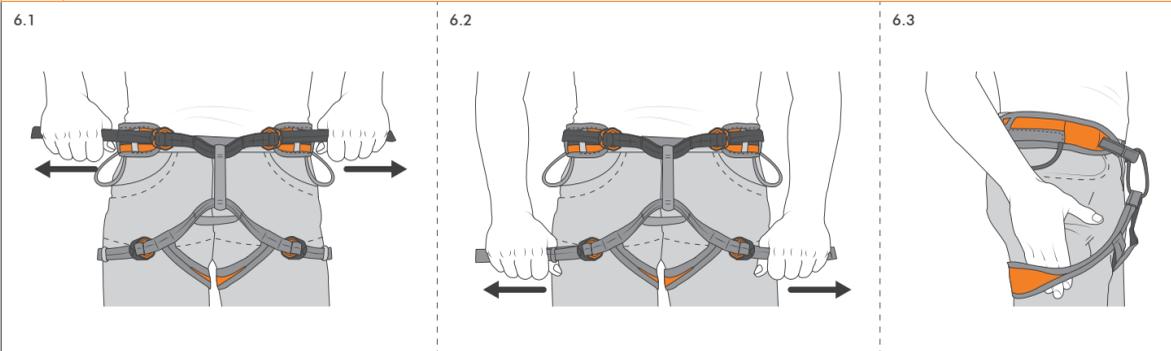
## 4 NOMENCLATURE OF PARTS



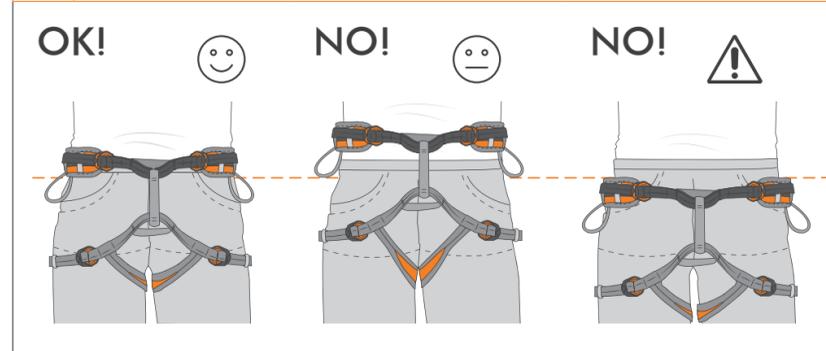
## 5 ADJUSTMENT BUCKLES



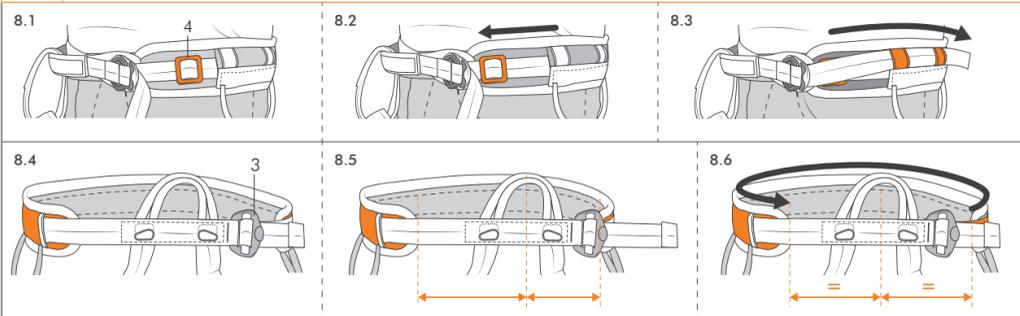
## 6 ADJUSTMENT OF THE HARNESS AND THE LEG LOOPS



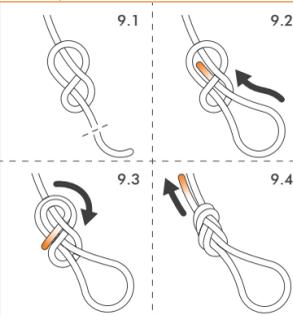
## 7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



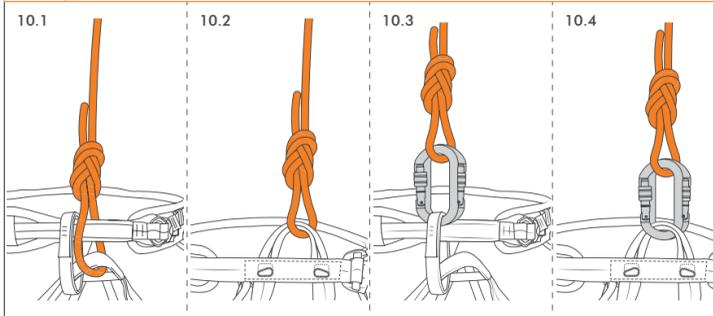
## 8 SIZE REGULATION



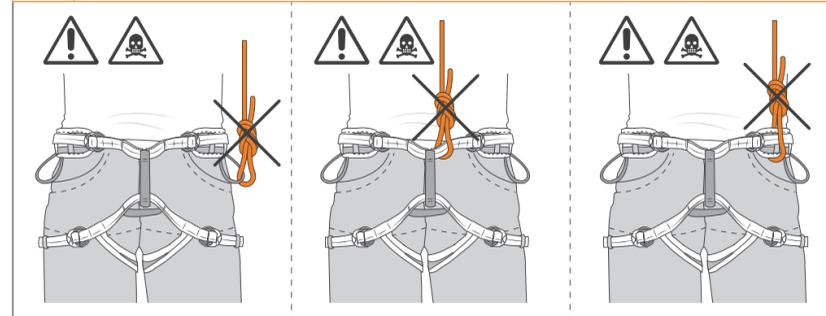
## 9 FIGURE OF EIGHT



## 10 CONNECTING MODES



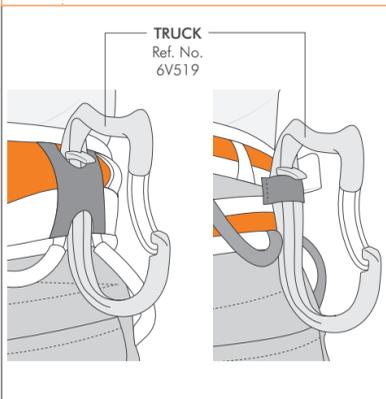
## 11 INCORRECT CONNECTING MODES



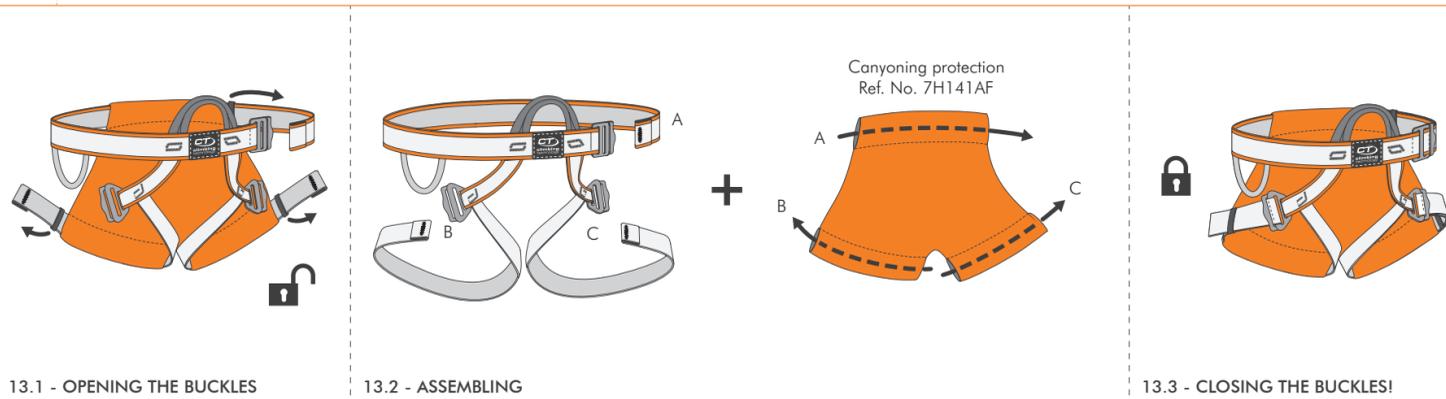
## 1 MODELS

ON-SIGHT	ASCENT WALL / ANTHEA	EXPLORER
7H145	7H146 7H167 7H168	7H106AF
DISCOVERY	PRO-CANYON	CANYONING PROTECTION
7H107AF	7H108AF	7H141AF

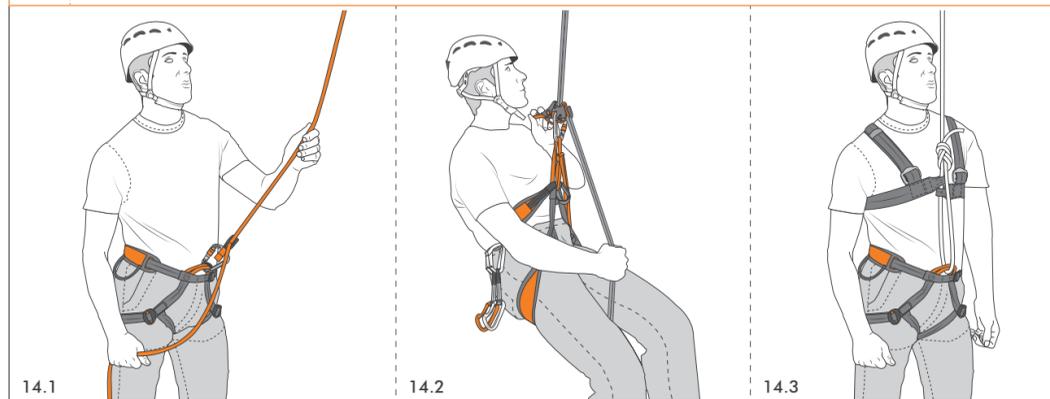
## 12 ACCESSORIES

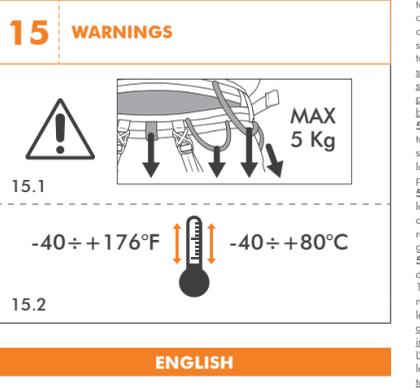


## 13 PRO-CANYON MODEL - REPLACEMENT OF "CANYONING PROTECTION"



## 14 CLIMBING TECHNIQUES





The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instructions only.

**SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 12277-2015-C.** These notes comprise all the necessary information for a correct use of the harnesses for mountaineering, including those for climbing (see the legend in the general instructions for use (paragraph 1)).

**1) FIELD OF APPLICATION.** This product is a personal protective equipment (PPE). It prevents you from falling from height and it is compliant to the Regulation (EU) 2016/425. **EN 12277-2015-C.** Mountaineering equipment: harnesses. The norm applies to the complete harness (type A), to the small size harness (type B), to the sit harnesses (type C) and to the chest harnesses (type D).

**2) NOTIFIED BODIES.** Refer to the legend in the general instructions for use (paragraph 9/table D): M1; M2; M6; N1.

**3) NOMENCLATURE (Fig. 4).** A) Belt. B) Belt loop. C) Belt adjustment buckle(s). D) SRK buckle for the size adjustment. E) Tool carrier loop. F) Belay loop. G) Loop. H) Leg loops. I) Leg loops elastic supports with clip. I) Label. M) Leg loops adjustment buckle(s). N) Fixing band for tool carrier connector. O) Rear loop for chalk bag. P) Removable elastic leg sustaining straps. Q) Removable elastic strap retainers. R) Anti-wear protection for canyoning.

**4) MARKING.** Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions for use (paragraph 5).

**4.1 - General (Fig. 2).** Indications: 3; 4; 6; 7; 8; 12; 13; 14; 17; 18; 30) Pictogram showing the correct connecting methods. 31) Pictogram showing how to close and fix the adjustment buckles.

**4.2 - Tracerability (Fig. 2).** Indications: T2; T8; T9.

**5) INSTRUCTIONS FOR USE.**

**5.1 - Adjustment.** Choose a harness with the suitable size (Fig. 2). Wear the harness so that the belt and the leg loops are positioned at the correct height (Fig. 2). Adjust the belt using the adjustment buckle(s) (Fig. 5), so that it fits perfectly to the body, without being too tight (Fig. 6). Adjust the leg loops using the adjustment buckles (Fig. 5), and the support elastic, so that one hand can pass between the leg loop and the user's leg (Fig. 6.2-6.3). **Attention!** Before use, it is necessary to carry out a hanging test in a safe environment in order to ensure that the harness fits the correct size, it owns the possibility of a suitable adjustment and an acceptable comfortability level for the intended use. **Attention!** It is important to check regularly the buckle size and/or the adjustment devices during the use.

**5.2 - On-Sight model.** After wearing and adjusting the harness as indicated in paragraph 5, to optimize the positioning, use the following: A) Annelo di sicurezza (Fig. 8.1-8.2). Insert the exceeding webbing into the opposite strap retainers (Fig. 8.3).

**5.3 - Explorer model.** After adjusting the belt operating on the adjustment buckle (Fig. 8.4-8.5), the belt might be not centred compared to the belly loop (Fig. 8.6). The leg loops can be adjusted in the same way.

**5.4 - Use.** The harness must be only connected to the system through the attachment points intended for this use: single attachment point (belay loop - Fig. 10.2) or double attachment point (harness loop + loop; Fig. 10.1). For connecting the rope to the harness use a figure 8 (Fig. 9) or two screw gate connectors having opposed gates (Fig. 10.3-10.4). **Attention!** Do not use different attachment points than the indicated ones (Fig. 11). **Attention!** Always use the correct method with the correct connector, as it may come to be loaded in a wrong position along the gate. The harness of type C can be used combined with a chest harness of type D (Fig. 14.3). **Attention!** The use of a single harness of type D not coupled with a harness of type C can lead to risks of injuries.

**5.5 - Techniques.** The harness can be used in mountaineering activities, for the belaying and rappelling (Fig. 14.1). The use of the harness for canyoning: the Pro-canyon model has a specifically designed for canyoning. **Attention!** Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.

**6) PRO-CANYON.** The anti-wear protection present on the Pro-canyon model can be replaced with the opposite spare part Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF).

**7) MARCATURA.** Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali di utilizzo.

**1 - Generale (Fig. 2).** Indicazioni: 3; 4; 6; 7; 8; 12; 13; 14; 17; 18; 30) Pictogramma che illustra i corretti modi di legatura. 31) Pictogramma che illustra come chiudere e fissare le fibbie di regolazione.

**2 - Tracciabilità (Fig. 2).** Indicazioni: T2; T8; T9.

**5.1 - Regolazione.** Scegliere un'imbracatura di taglia adeguata (Fig. 2). Indossare l'imbracatura in modo che la cintura e i cocciaali siano posizionati all'altezza corretta.

to (Fig. 7). Regolare la cintura per mezzo della fibbia/e di regolazione (Fig. 5) in modo che aderisca perfettamente al corpo, senza risultare troppo stretta (Fig. 6.1). Regolare i cocciaali per mezzo delle fibbie di regolazione (Fig. 5), se presenti, e degli elastici di sostegno, in modo che una mano possa passare fra il cocciaio e la gamba dell'utilizzatore (Fig. 6.2-6.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo è necessario effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro, per assicurarsi che l'imbracatura sia della misura giusta. Assicurarsi che il modo di legatura sia quello corretto (Fig. 8.1-8.2). Inserire la fibbia in avanzo negli appositi passanti (Fig. 8.3).

**5.3 - Modello Explorer.** Dopo avere regolato la cintura agendo sulla fibbia di regolazione (Fig. 8.4-8.5) la cintura potrebbe risultare decentrata rispetto all'anello di assicurazione (Fig. 8.5). Per ottimizzare il posizionamento fare scorrere l'imbotitura della cintura attraverso la fessitura (Fig. 8.6). Anche i cocciaali possono essere regolati in modo che aderiscano correttamente al corpo (Fig. 10.1). Per legare la corda all'imbracatura utilizzare un nodo a 8 (Fig. 9) o due connettori a guaina con leva contrapposta (Fig. 10.3-10.4). **Attenzione!** Non usare punti di attacco diversi da quelli indicati (Fig. 11). **Attenzione!** Non utilizzare mai un solo connettore per legarsi.

**5.5 - Tecniche.** L'imbracatura può essere impiegata, in alpinismo, per le tecniche di assicurazione (Fig. 14.1), discesa in corda doppia (Fig. 14.2), percorrimento di una via assicurata (Fig. 14.3). Per l'uso di questo dispositivo per il canyoning, **Attenzione!** Prima di ogni utilizzo valutare come un piano di salvataggio possa essere eseguito in modo sicuro ed efficace.

**6) PRO-CANYON.** La protezione anti-usura presente sul modello Pro-canyon può essere sostituita con l'opposita parte di ricambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Per una corretta sostituzione seguire la procedura: staccare le fettucce dalle fibbie della cintura e dei cocciaali (Fig. 13.1); togliere i passanti elastici e fissare la fibbia della cintura attraverso la fessitura (Fig. 13.2); inserire la fibbia in avanzo negli appositi passanti elastici (Fig. 13.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che le fettucce non presentino torsioni e siano correttamente inserite nelle fibbie.

**5.1 - Regulierung.** Den Klettergurt von angemessener Größe wählen (Abb. 2) und so anziehen, dass der Gürtel sowie die Oberschenkelhaken an der korrekten Höhe liegen (Abb. 7). Durch die Schmalle/Einstellung den Gürtel regulieren (Abb. 5), damit der Gürtel richtig sitzt (Abb. 6.1). Die Oberschenkelhaken an der korrekten Höhe einstellen. Die Gurtschnallen, falls vorhanden, und den Halterungsringumbändel so regulieren, dass eine Hand zwischen dem Oberschenkelhaken und dem Bein des Benutzers durchgehen kann (Abb. 6.2-6.3). **Achtung!** Vor der Benutzung ist eine Aufhängungsprobe an einer sicheren Stelle erforderlich, um sicherzustellen, dass die Sicherheitshaltung von der richtigen Größe ist, dass eine ausreichende Regulierungsmöglichkeit vorhanden ist und die Befestigungsmethoden korrekt sind (Abb. 8.1-8.2). Vor dem Einsatz **Achtung!** Es ist sicherzustellen, dass die Schlingen für die Regulierungsvorrichtung richtig der Benutzung regelmäßig überprüft werden.

**5.2 - Modello on Sight.** Nach dem Anlegen und Einstellen des Gurts gemäß den Anweisungen in Punkt 4.1 kann das SRK-System für die optimale Größeneinstellung verwendet werden: stellen Sie die SRK-Schnalle (Abb. 14) in Richtung des Sicherungsringes, um den Enthalts des Gurts zu stabilisieren (Abb. 8.1-8.2). Führen Sie das überstehende Band des Gurts durch die vorgesehene Durchföhrung (Abb. 8.3).

**5.3 - Modell Explorer.** Nachdem Sie mit der Anpassungsschnalle (3) den Gürt eingestellt haben (Abb. 8.4-8.5), kann es sein, dass der Gürt im Verhältnis zum Sicherungsring nicht zentriert ist (Abb. 8.5). Föhren Sie zur Optimierung der Position die Polsterung des Gurts durch die Bänder (Abb. 8.6). Auch die Beinschlingen können in gleicher Weise eingestellt werden.

**5.5 - Tecniche.** Den Klettergurt muss an das System ausschließlich über die dafür vorgesehene Anschlusspunkte verbunden werden: Einzel-Abschlusspunkt - Abb. 10.2) oder Doppel-Anschlusspunkt (Gürtelring + Oberschenkelring - Abb. 10.1). Um das Seil an den Klettergurt zu binden muss ein Bter-Knoten (Abb. 9) oder zwei Gewinderverbinder mit gegenüberliegenden Hebel verwendet werden (Abb. 10.3-10.4). **Achtung!** Keine anderen Anschlusspunkte als die angegebenen benutzen (Abb. 11). **Achtung!** Vor dem Einsatz muss eine Aufhängungsprobe durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Sicherheitshaltung von der richtigen Größe ist, dass eine ausreichende Regulierungsmöglichkeit vorhanden ist und die Befestigungsmethoden korrekt sind (Abb. 8.1-8.2). Vor dem Einsatz **Achtung!** Es ist sicherzustellen, dass die Schlingen für die Regulierungsvorrichtung richtig der Benutzung regelmäßig überprüft werden.

**5.1 - Regulacão.** Escolher um coadinho de tamanho adequado (Fig. 2). Vestir a coadinho de modo que a cintura e as coxas estejam posicionadas na altura correta (Fig. 7). Regular a cintura através das fivelas/e de regulacão (Fig. 5), de modo que seja perfeitamente ajustada ao corpo (Fig. 6.1). Regular os apoios elásticos das coxas de modo que uma mão possa passar entre o dispositivo e o perna do utilizador (Fig. 6.2-6.3). **Atencão!** Antes do uso é necessário efetuar uma prova de suspensão em um lugar seguro, para assegurar-se que o coadinho seja do tamanho certo, e tenha possibilidade de regulacão suficiente e seja de um nível de comodidade aceitavel para o uso para o qual é destinado. **Atencão!** É importante verificar regularmente o tamanho e/ou dispositivos de regulacão durante o uso.

**5.2 - Modello on Sight.** Dopo aver vestito e regolato a coadinho come descritto in to item 4.1 è possibile utilizzare il sistema SRK per una perfetta regolazione di tamaño: muovere il livello SRK (4) da direzione do anello di sicurezza, a fim de estabilizar a parte final da cintura (Fig. 8.1-8.2). Colocar o cordão restante nos passantes adequados (Fig. 8.3).

**5.3 - Modelo Explorer.** Depois de ajustar o cinto através da fivela de ajuste (3) (Fig. 8.4-8.5), o cinto pode estar descentrado em relação ao anel de segurança (Fig. 8.5). Para otimizar o posicionamento, deslizar o acoplamento do cinto através da correia (Fig. 8.6). As alças para coxas também podem ser ajustadas do mesmo maneira.

**5.5 - Técnicas.** O coadinho deve ser conectado ao sistema somente através dos pontos de conexão previstos para tal uso: ponto de conexão individual (anelo de segurança) ou dois pontos de conexão em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.2). **Atencão!** Não utilizar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não utilizar somente um mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga no travão. A coadinho tipo C pode ser utilizado em combinação com um equipamento peitoral do tipo D (Fig. 10.3-10.4). **Atencão!** Não usar pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 11). **Atencão!** Não usar nunca um único mosquetão para se conectar, uma vez que

# CLIMBING HARNESSES

EN Sit harness for climbing.  
TR Tırmanma altı koşumu.  
CN 攀登坐式安全带。



CE  
0333

MADE IN EUROPE  
EN 12277:2015-C



Regulation (EU) 2016/425  
Personal Protective Equipment against falls from a height.



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY  
Central tel: +39 035 78 35 95  
Central fax: +39 035 78 23 39  
www.climbingtechnology.com

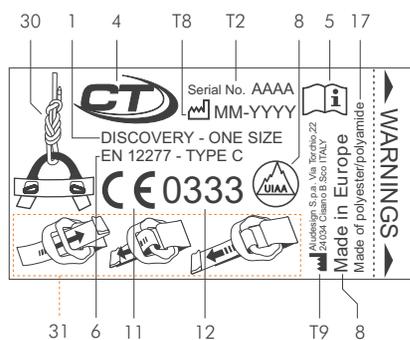
IST51-7H145CTS2\_rev.2 07-19

## 2 SIZE CHART

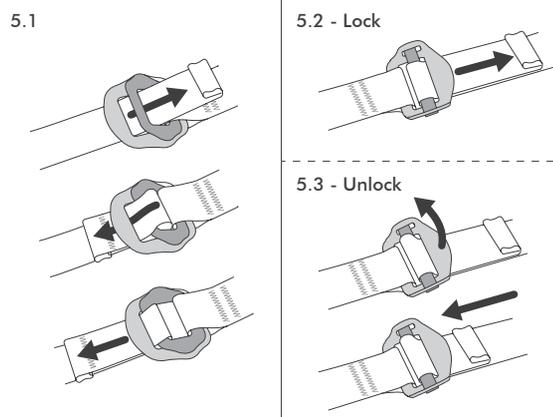
REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	Weight
<b>Model: ON-SIGHT</b>				
7H145A0	XS	65÷75	46÷50	265 g
7H145B0	S	70÷80	50÷54	280 g
7H145C0	M	75÷85	54÷58	295 g
7H145D0	L	80÷90	58÷62	310 g
7H145E0	XL	85÷95	62÷66	320 g
<b>Model: ASCENT</b>				
7H146G0	XXS	50÷65	34÷45	350 g
7H146AB	XS-S	65÷80	50÷60	410 g
7H1460AB				
7H146CD	M-L	75÷90	55÷65	430 g
7H1460CD				
7H146CD				
7H1460CD	L-XL	85÷100	60÷70	450 g
<b>Model: WALL</b>				
7H167AB	XS-S	65÷75	50÷60	355 g
7H167CD	M-L	75÷90	55÷65	375 g
7H167DE	L-XL	85÷100	60÷70	395 g
<b>Model: ANTHEA (developed for woman)</b>				
7H168AB	XS-S	60÷75	50÷60	345 g
7H168CD	M-L	70÷90	55÷65	365 g
7H168DE	L-XL	80÷100	60÷70	385 g
<b>Model: EXPLORER</b>				
7H106AF	UNI	60÷110	35÷75	400 g
<b>Model: DISCOVERY</b>				
7H107AF	UNI	60÷125	35÷85	350 g
<b>Model: PRO-CANYON</b>				
7H108AF	UNI	60÷125	35÷85	495 g
<b>Spare part: CANYONING PROTECTION</b>				
7H141AF	UNI	60÷125	35÷85	145 g



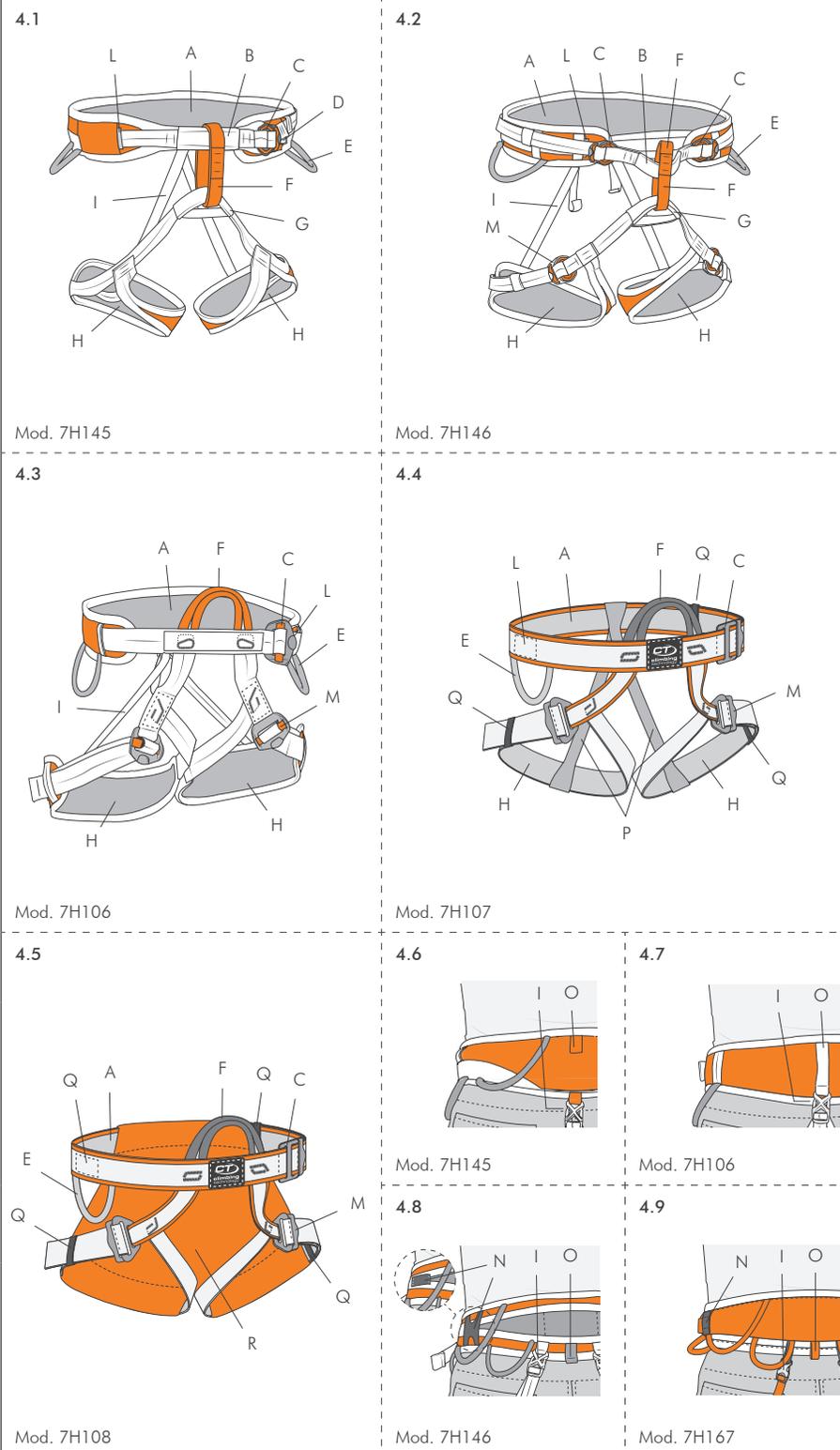
## 3 MARKING



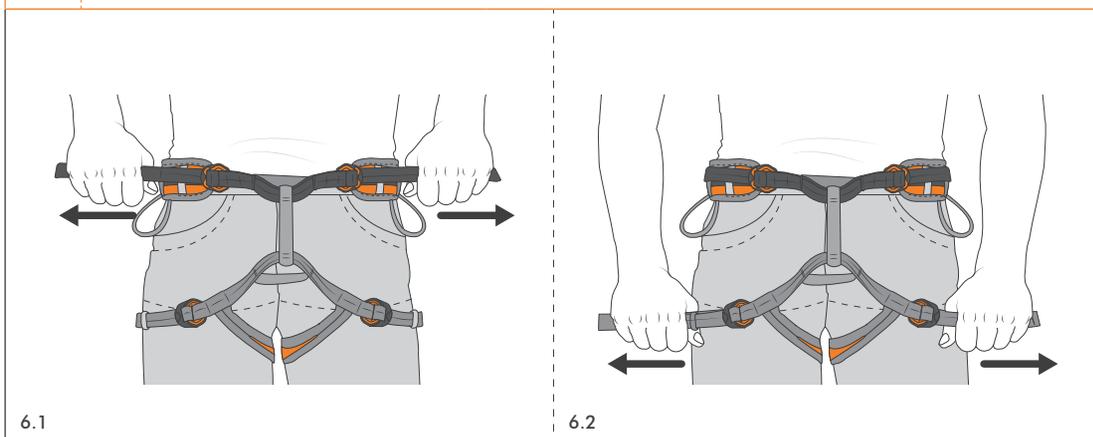
## 5 ADJUSTMENT BUCKLES



## 4 NOMENCLATURE OF PARTS

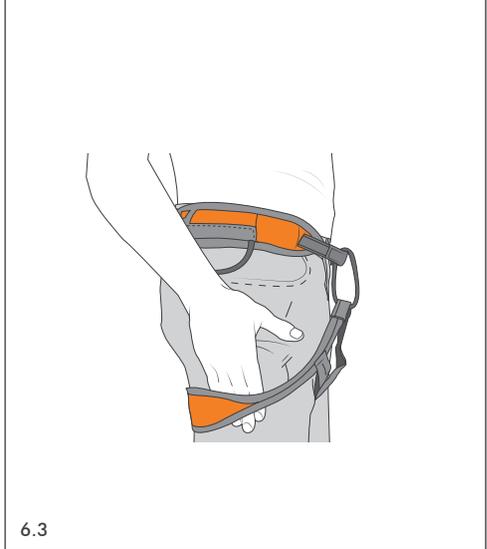


## 6 ADJUSTMENT OF THE HARNESS AND THE LEG LOOPS



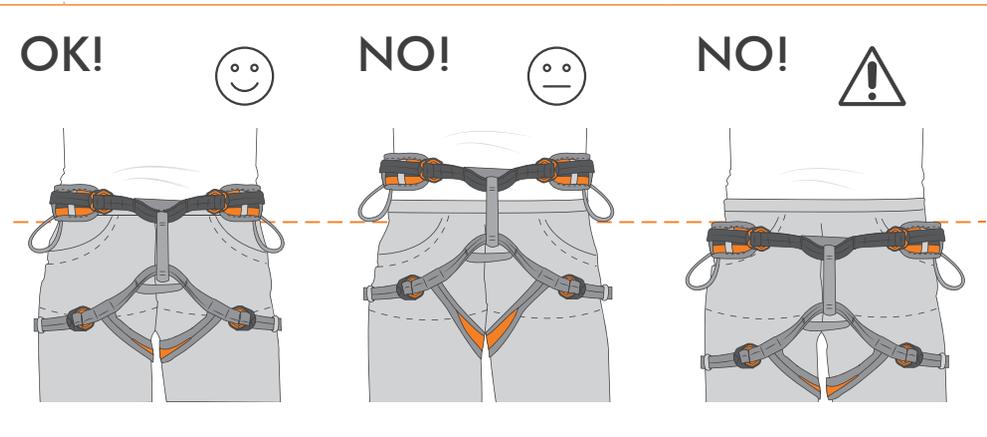
6.1

6.2



6.3

## 7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



## ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

**SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 12277:2015-C.** These notes comprise all the necessary information for a correct use of the harnesses for mountaineering, including those for climbing purposes.

**1) FIELD OF APPLICATION.** This product is a personal protective equipment (PPE) device against fall from height and it is compliant to the Regulation (EU) 2016/425 - EN 12277:2015-C - Mountaineering equipment: harnesses. The norm applies to the complete harness (type A), to the small size harness (type B), to the sit harnesses (type C), and to the chest harnesses (type D).

**2) NOTIFIED BODIES.** Refer to the legend in the general instructions for use (paragraph 9/table D): M1; M2; M6; N1.

**3) NOMENCLATURE (Fig. 4).** A) Belt. B) Belt loop. C) Belt adjustment buckle(s). D) SRS buckle for the size adjustment. E) Tool carrier loop. F) Belay loop. G) Loop. H) Leg loops. I) Leg loops elastic supports with clip. L) Label. M) Leg loops adjustment buckle(s). N) Fixing band for tool carrier connector. O) Rear loop for chalk bag. P) Removable elastic leg sustaining straps. Q) Removable elastic strap retainers. R) Anti wear protection for canyoning.

**4) MARKING.** Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions for use (paragraph 5).

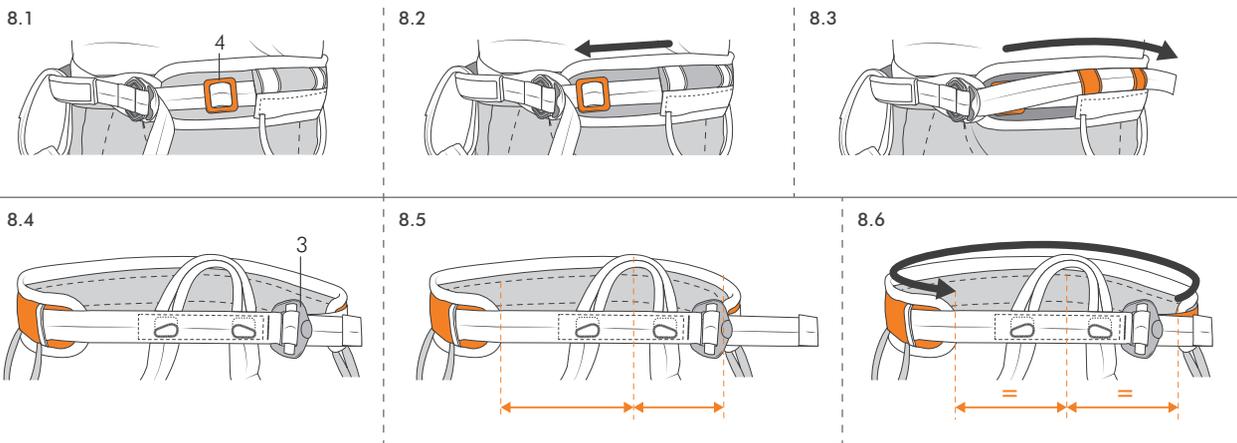
**4.1 - General (Fig.2).** Indications: 3; 4; 6; 7; 8; 12; 13; 14; 17; 18; 30) Pictogram showing the correct connecting methods. 31) Pictogram showing how to close and fix the adjustment buckles.

**4.2 - Traceability (Fig. 2).** Indications: T2; T8; T9.

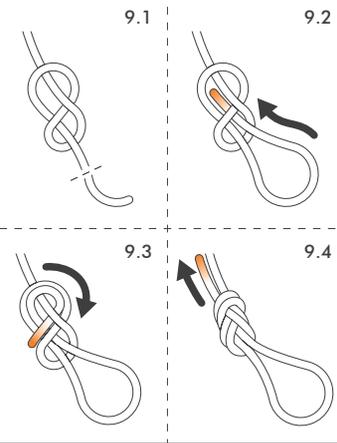
**5) INSTRUCTIONS FOR USE.**

**5.1 - Adjustment.** Chose a harness with the suitable size (Fig. 2). Wear the har-

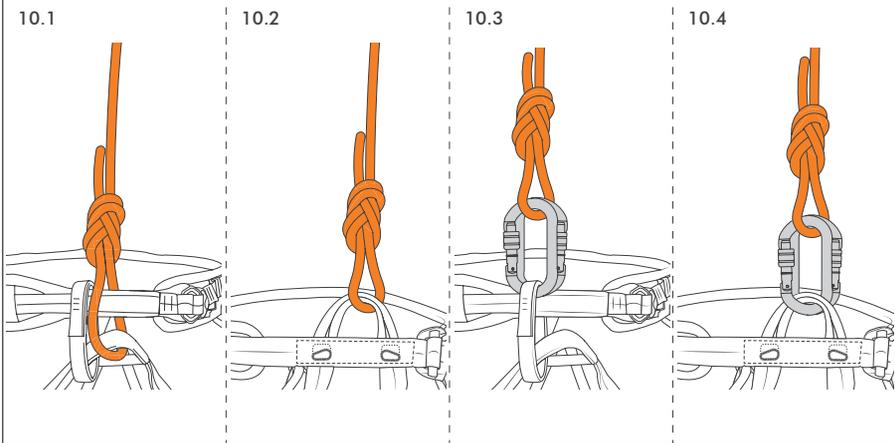
## 8 SIZE REGULATION



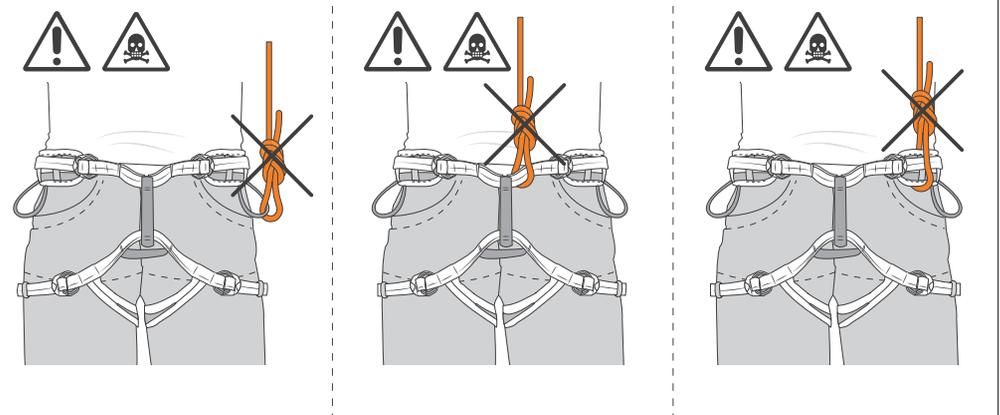
## 9 FIGURE OF EIGHT



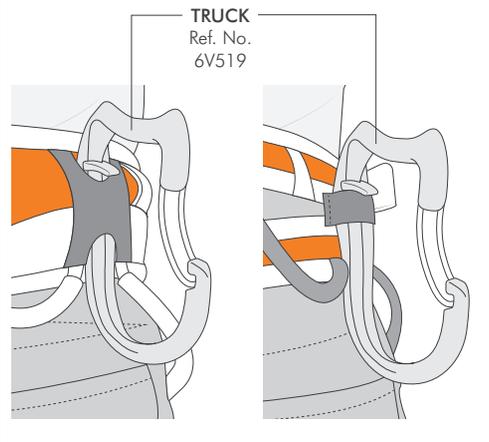
## 10 CONNECTING MODES



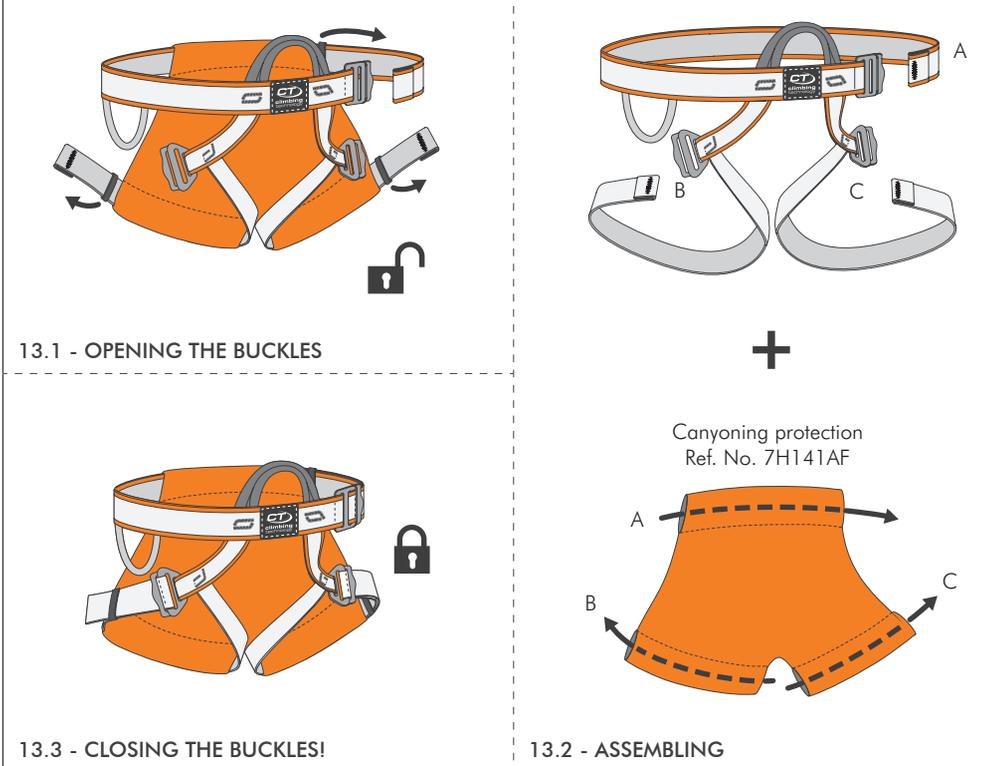
## 11 INCORRECT CONNECTING MODES



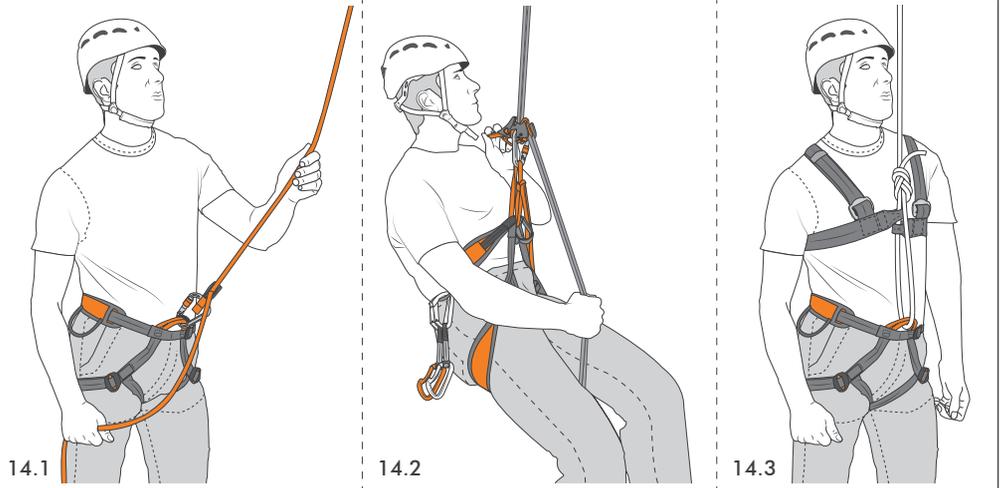
## 12 ACCESSORIES



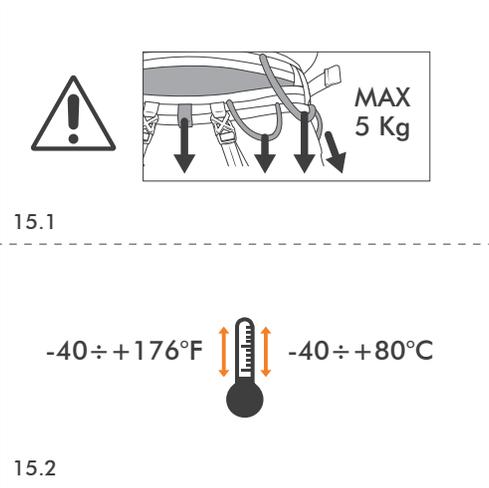
## 13 PRO-CANYON MODEL - REPLACEMENT OF "CANYONING PROTECTION"



## 14 CLIMBING TECHNIQUES



## 15 WARNINGS



ness so that the belt and the leg loops are positioned at the correct height (Fig. 7). Adjust the belt using the adjustment buckle(s) (Fig. 5), so that it fits perfectly to the body, without being too tight (Fig. 6.1). Adjust the leg loops using the adjustment buckles, if present, and the support elastics, so that one hand can pass between the leg loop and the user's leg (Fig. 6.2-6.3). **Attention!** Before use, it is necessary to carry out a hanging test in a safe environment, in order to ensure that the harness has the correct size, it owns the possibility of a suitable adjustment and an acceptable comfortability level for the intended use. **Attention!** It is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices during the use.

**5.2 - On Sight model.** After wearing and adjusting the harness as indicated in paragraph 4.1 you can use the SRS system for an optimal adjustment of the belt: move the SRS buckle (4) towards the belay loop, so that the final part of the belt is stabilized (Fig. 8.1-8.2). Insert the exceeding webbing into the apposite strap retainers (Fig. 8.3).

**5.3 - Explorer model.** After adjusting the belt operating on the adjustment buckle (3) (Fig. 8.4-8.5), the belt might be not centred compared to the belay loop (Fig. 8.5). In order to optimise the positioning, pass the belt padding through the webbing (Fig. 8.6). The leg loops can be adjusted in the same way.

**5.4 - Use.** The harness must be only connected to the system through the attachment points intended for this use: single attachment point (belay loop - Fig. 10.2) or double attachment point (harness loop + loop - Fig. 10.1). For connecting the rope to the harness use a figure of 8 (Fig. 9) or two screw gate connectors having opposed gate (Fig. 10.3-10.4). **Attention!** Do not use different attachment points than the indicated ones (Fig. 11). **Attention!** Never use a tie-in method with only one connector, as it may come to be loaded in a wrong position across the gate. The harness of type C can be used combined with a chest harness of type D (Fig. 14.3). **Attention!** The use of a single harness of type D not coupled with a harness

of type C can lead to risks of injuries.

**5.5 - Techniques.** The harness can be used in mountaineering activities, for the belay techniques (Fig. 14.1), abseiling (Fig. 14.2), Via Ferrata routes, etc. The Pro-canyon model has been specifically designed for canyoning. **Attention!** Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.

**6) PRO-CANYON.** The anti-wear protection present on the Pro-canyon model can be replaced with the apposite spare part Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). For a correct replacement, kindly proceed as follows: pull the slings out of the belt and leg loops buckles (Fig. 13.1); remove the elastic strap retainers and the damaged wear-proof protection, and insert the webbings of the belt (A) and of the leg loops (B-C) into the corresponding loops (A-B-C) of the spare part (Fig. 13.2); put again in the elastic strap retainers, close the buckles as shown on Fig. 5.1 and insert the exceeding webbing (Fig. 13.3). **Attention!** Before use, always check that the webbings do not present foldings and are correctly inserted into the buckles.

### TÜRKÇE

Bu donanımın kullanma talimatları hem genel hem özel eğitim talimatlarından oluşmaktadır. Kullanım öncesinde mutlaka okunmaları gerekmektedir. **Dikkat!** Bu formda sadece belirli konular anlatılmaktadır.

**SPESİFİK TALİMATLAR EN 12277:2015-C.** Bu belge tırmanma koşulları da dahil olmak üzere, doğaçlık koşulların doğru kullanımı için gerekli bilgileri içermektedir.

**1) UYGULAMA ALANI.** Bu ürün, bir yüksekte düşmeye karşı biresel bir koruma cihazıdır (D.P.I.). 2016/425 sayılı AB yönetmeliği ile uyumludur. EN 12277:2015-C - Doğaçlık ekipmanları: koşullar. Standart, tam boy koşullar (A tipi), küçük boy koşullar (B tipi), bacak koşulları (C tipi), göğüs koşulları (D tipi).

**2) ONAYLI KURULUŞLAR.** Genel talimatlardaki açıklamalara başvurunuz (paragraf 9 / Tablo D): M1; M2; M6; N1.

**3) KULLANILAN TERİMLER** (Şekil. 4). A) Kemer. B) kemer halkası. C) Kemer ayarlamaya tokası/tokalan. D) Boy ayarlamaya amaçlı için SRS tokası. E) Malzeme taşıma askısı. F) Emniyet halkası. G) Ayak halkası. H) Ayakkıllar. I) Klipseli elastik destekleme bantları. L) Örnek etiket. M) Ayakkık ayarlamaya tokası/tokalan. N) Malzeme taşıyıcı karabina için sabitleme bandı. O) Manyezit taşıma çantası arka halkası. P) Çıkanabilir elastik bacak destek bantları. Q) Çıkanabilir elastik halkalar. R) Kanyon geçişi için aşınmayı önleyici koruyucu.

**4) MARKALAMA.** Başlıksız sayılar/harfler: genel talimatlardaki açıklamalara başvurunuz (paragraf 5).

**4.1 - Genel Bilgiler** (Şekil. 2). Göstergeler: 3; 4; 6; 7; 8; 12; 13; 14; 17; 18; 30) Doğru bağlanma yöntemlerini gösteren resimli diyagram. 31) Ayar tokalarının kapatılarak nasıl yerleştirileceğini gösteren resimli diyagram.

**4.2 - İzlenebilirlik** (Şekil. 2). Göstergeler: T2; T8; T9.

**5) KULLANMA TALİMATLARI.**

**5.1 - Ayarlama.** Uygun ölçüde kışım seçin (Şekil. 2). Kemer ve bacaklar doğru yükseklikte konumlandırılmalı böylece kışımı giyin (Şekil. 7). Ayarlama tokası/tokalan (Şekil. 5) aracılığıyla çok sıkı olmadan, vücuda mükemmel oturacak şekilde kemeri ayarlayın. 6.1). Ayarlama tokası/tokalan (Şekil. 5) ve varsa elastik destek bantları aracılığı ile bir elin kullanıcının kalça ve bacağı arasına geçecek şekilde bacaklıklar ayarlayın (Şekil. 6.2-6.3). **Dikkat!** Kullanmadan önce kışımın doğru ölçüde olmasını, yeterince ayarlanabilmesi olancağı vermesini, amaçlanan kullanıma uygun rahat bir seviyede bulunmasını sağlamak için güvenli bir yerde bir süspansiyon testi yapılması gerekmektedir.

**Dikkat!** Kullanım sırasında ayarlamaya tokaları ve/veya cihazlarının düzenli olarak kontrol edilmesi önem arz etmektedir.

**5.2 - On Sight Modeli.** Kışımı giydikten ve ayarladıktan sonra madde 4.1' de olduğu gibi ölçünün en iyi şekilde ayarlanması için SRS sistemi kullanılabilir. SRS tokasını(4), kayışın iç kısmını duruğan hale getirebilecek şekilde emniyet halkası yönünde hareket ettirin (Şekil. 8.1-8.2). İlgili kayış halkalarına kalan bandı yerleştirin (Şekil. 8.3).

**5.3 - Explorer Modeli.** Ayar tokasını (3) kullanarak kemeri ayarladıktan sonra (Şekil. 8.4-8.5) kemer halat ilmineğine (Şekil. 8.5), göre merlezeeden kayış olabilir. Konumlanmayı düzeltmek için kemer yastığını askıda (Şekil. 8.6) kaydırın. Ayrıca, bacak kayışları da aynı şekilde ayarlanabilir.

**5.4 - Kullanım.** Kışımın sadece o kullanım için öngörülen bağlantı noktaları aracılığıyla sisteme bağlı olması gerekir: tek bir bağlantı noktası (emniyet halkası - Şekil 10.2) veya çift bağlantı noktası (kemer halkası + bacak halkası - Şekil. 10.1). Kışım ipini bağlamak için 8 rakam şeklindeki bir düğümü (Şekil. 9) ya da kontra kollu iki halka bağlantı parçasını kullanın (Şekil. 10.3-10.4). **Dikkat!** Belirtilenler dışında bağlanma noktalarını kullanmayın (Şekil. 11). **Dikkat!** Yanlış bir şekilde konumlandırma ve kula yüklenme olasılığı nedeniyle bağlanmak için tek bir bağlantı parçasını asla kullanmayın. C tipindeki bir kışım D tipindeki bir göğüs kışımı ile birleştirilerek kullanılabilir (Şekil. 14.3). **Dikkat!** C tipi bir kışım ile birleştirilmemiş tek başına D tipi bir kışımın kullanılması yaralanma riskine maruz kalmazsa neden olabilir.

**5.5 - Teknikler.** Kışım, emniyet teknikleri (Şekil. 14.1), çift ip ile iniş (Şekil. 14.2), bir rayın vb. izlenmesi sebebiyle doğaçlıkla kullanılabilir. Pro-canyon modeli özellikle kanyon geçişi için geliştirilmiştir. **Dikkat!** Her kullanım öncesi güvenli ve etkili bir kurtarma planının nasıl yapılacağını değerlendirin.

**6) PRO-CANYON.** Pro-canyon modelindeki aşınma önleyici koruyucu, uygun bir Kanyon Geçişi Koruyucu parça ile değiştirilebilir. No. 7H141). Doğru bir değişikliğin işlemi için aşağıdaki prosedürü izleyin: kemer tokasından ve bacak halkalarından bandı çekin (Şekil. 13.1) elastik halkaları ve bozulmuş aşınmaya önleyici koruyucuyu çıkarın ve kemer (A) ve bacak bantlarını (B-C) yedek parçanın ilgili yuvalarına (A-B-C) yerleştirin (Şekil. 13.2); elastik halkaları takın, tokalan Şekil.5.1 deki gibi kapatın. ve kalan bantları elastik halkalar içine yerleştirin (Şekil. 13.3). **Dikkat!** Kullanmadan önce, bantların kıvrılmamış ve tokaların düzgün bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.

### 中文

此说明包含设备的通用信息和专门信息，使用前须认真阅读。注意！此说明只包含专用说明。

1) 应用范围。此产品是高空止坠个人保护设备（PPE）；其符合（EU）2016/425

法规。EN 12277:2015-C-登山设备：安全带。此名称适用于全身安全带（TYPE A），小尺寸安全带（TYPE B），坐式安全带（TYPE C），胸式安全带（TYPE D）。

2) 公告机构。通用说明中的图例（图9/表D）：M1；M2；M6；N1。3) 组成部分（图4）。A) 腰带；B) 腿带；C) 腰带调节卡扣（S）；D) SRS卡扣尺寸调节；E) 工具环；F) 保护环；G) 环；H) 腿环；I) 可拆卸弹性腿环支撑连接；L) 标签；M) 腿环调节卡扣（S）；N) 工具架挂槽；O) 后部布袋；P) 可拆卸弹性腿环连接带；Q) 可拆卸弹性织带固定环；R) 溯溪耐磨保护套。4) 标记。数字/非大写字母：通用说明中的图例（图5）。

4.1-通用图例。说明：3；4；6；7；8；12；13；14；17；18；30) 图示正确连接方法。31) 图示如何固定和关闭调节卡扣。4.2-产品追踪（图-）。说明：T2；T8；T9。

5) 使用说明。5.1-调节。选择一条合适尺寸的安全带（图2）。将安全带的腰带和腿环固定在正确的高度（图7）。使用调节卡扣（S）调节腰带（图5），与身体相合适，不要系的过紧（图6.1）。有腿环卡扣的使用卡扣调节腿环，调节支撑弹性带，调节至一只手可以穿过腿环与腿之间（图6.2-6.3）。注意！使用前，有必要在安全环境下进行悬挂测试，为了保证安全带的尺寸合适，并可以进行进一步的调节。注意！使用时必须经常检查卡扣或调节设备。5.2-On sight型号（尺寸管理系统）。按照图4.1在穿好安全带，调节完毕后，你可以使用SRS系统进行尺寸优化调节；将SRS卡扣（4）移向保护环，这样可以固定剩下的腰带（图8.1-8.2）。将多余的腰带穿过织带固定环（图8.3）。5.3-Explorer型号。通过调节卡扣（3）调节完腰带后（图8.4-8.5），腰带可能无法处于保护环正中央（图5）。为了调节，将衬垫在扁带上滑动（图8.6）。腿环按照相同的方法调节。

5.4-使用。安全带必须通过连接点连接系统：单连接点（保护环-图10.2）或双连接点（安全带+腿环-图10.1）。用绳索连接安全带时使用8字结（图9）或者双丝扣门的主锁反向（图10.3-10.4）连接。注意！不要使用其他连接点连接（图11）。注意！不要使用单个主锁连接，因为可能会出现横向受力。C类的安全带可以配合D类的胸式安全带（图14.3）。注意！不使用C类坐式安全带而单独使用D类安全带会导致危险。

5.5-技术。安全带可以用于登山活动，以及保护技术（图14.1），下降（图14.2），铁道式攀登等。PRO-CANYON型号是为溯溪设计的。注意！每次使用前，要准备合适有效的救援方案。6) PRO-CANYON。PRO-CANYON型号的耐磨保护是可更换配件CANYONING PROTECTION (REF. NO. 7H141)。正确的更换顺序为：将扁带从腰带和腿环中抽去（图13.1）；将弹性支撑带和损坏的耐磨套取下，将扁带穿过配件（图13.2）的腰带（A）和腿环（B-C）相应的孔中（A-B-C）；再次将弹性支撑带装上，按照图5.1关闭卡扣，将剩余扁带穿好（图13.3）。注意！使用前，经常检查扁带没有折皱，并且检查是否正确穿过卡扣。